

Inhaltsübersicht

Inhaltsverzeichnis.....	7
Vorbemerkung.....	11
 <i>Manfred Wilke</i>	
Literaturpolitik durch Zensur	13
1. Einleitung.....	25
2. Literaturpolitik und Zensursystem	49
3. Die Zensur sowjetischer Belletristik in der DDR in den 1970er und 1980er Jahren: die Beispiele Kriegsprosa und Dorfprosa	109
4. Schlussbetrachtungen.....	211
Anhang	215
Personenregister	233

Inhaltsverzeichnis

Vorbemerkung.....	11
<i>Manfred Wilke</i>	
Literaturpolitik durch Zensur	13
Zensur sowjetischer Autoren in der DDR?	13
Gefährliche Wechselwirkungen.....	15
Das <i>Sputnik</i> -Verbot 1988 oder Zensur als politische Notwendigkeit.....	17
Abgrenzung	18
Die Wege trennen sich.....	20
Die Parteigeschichte und die beschwiegenen Opfer Stalins	21
Kein »Tapetenwechsel« in der DDR	21
1. Einleitung.....	25
1.1. Einführung in das Thema, Fragestellung und Zielsetzung	25
1.2. Begriff und theoretischer Rahmen	30
1.3. Forschungsstand	38
1.4. Quellen	43
1.4.1. Schriftliche Quellen	43
1.4.2. Zeitzeugen	45
1.5. Aufbau der Arbeit	47
2. Literaturpolitik und Zensursystem	49
2.1. Die Literaturpolitik der DDR in der Ära Honecker (1971–1989) und ihr sowjetisches Vorbild	49
2.1.1. Hoffnung auf Liberalisierung – die Jahre 1971–1976.....	49
2.1.2. Schwindende Legitimation – die Jahre 1976–1984.....	57
2.1.3. Gorbatschow und das Ende der DDR – die Jahre 1985–1989.....	64
2.2. Die Institutionen des Zensursystems in der DDR und ihre Funktionen bei der Herausgabe sowjetischer belletristischer Literatur	73
2.2.1. Die Verlage.....	73
2.2.1.1. Die Themenplanung.....	73
2.2.1.2. Das Auswahl- und Begutachtungsverfahren für sowjetische Gegenwartsliteratur.....	74
2.2.1.3. Die Rolle der Lektoren und Übersetzer.....	75

2.2.2.	Die Hauptverwaltung Verlage und Buchhandel.....	78
2.2.2.1.	Funktion und Leitung der Behörde.....	78
2.2.2.2.	Die Gesamtjahresthemenplanung und die Literaturarbeitsgemeinschaft für sowjetische Literatur	79
2.2.2.3.	Die Zensurfunktion der Behörde	80
2.2.2.4.	Die Kontrolle und Koordinierung der Zusammenarbeit zwischen der DDR und der Sowjetunion im Verlagswesen.....	82
2.2.3.	Das Zentralkomitee der SED und das Politbüro	84
2.2.3.1.	Die Funktion des Zentralkomitees der SED im Zensurprozess.....	84
2.2.3.2.	Literaturaustausch auf höchster Parteiebene.....	86
2.2.3.3.	Die Macht der Parteispitze	87
2.2.4.	Das Ministerium für Staatssicherheit (MfS)	88
2.2.4.1.	Die Überwachung des Literaturbereiches.....	88
2.2.4.2.	Die Gutachtertätigkeit des MfS	91
2.2.4.3.	Staatssicherheit und Sowjetliteratur.....	92
2.2.5.	Das Zensurverfahren in den 1970er und 1980er Jahren.....	102
3.	Die Zensur sowjetischer Belletristik in der DDR in den 1970er und 1980er Jahren: die Beispiele Kriegsprosa und Dorfprosa	109
3.1.	Die Genres Kriegsprosa und Dorfprosa	109
3.1.1.	Literaturhistorische Anmerkungen zu Kriegsprosa und Dorfprosa	109
3.1.1.1.	Die Kriegsprosa	109
3.1.1.1.1.	Die Kriegsjahre und die unmittelbare Nachkriegszeit	109
3.1.1.1.2.	Die »zweite Welle« der sowjetischen Kriegsliteratur.....	111
3.1.1.1.3.	Die 1970er Jahre	112
3.1.1.1.4.	Die Reaktion der Literaturkritik in der Sowjetunion	114
3.1.1.2.	Die Dorfprosa.....	115
3.1.1.2.1.	Begriff, Thematik und Entwicklung der Dorfprosa 115	
3.1.1.2.2.	Die Reaktionen der Literaturkritik	120
3.1.2.	Kriegsliteratur und Dorfprosa in den Zensurdokumenten der Verlage und der HV Verlage und Buchhandel.....	121
3.1.2.1.	Gutachten.....	123
3.1.2.2.	Einreichungsbegründungen, Notizen, Mitteilungen, Briefwechsel	130

3.2. Die Zensurkriterien	133
3.2.1. Anmerkungen zur Zensur in der Sowjetunion	133
3.2.2. Zensurkriterien für Kriegsprosa in der DDR.....	136
3.2.2.1. Die Darstellung des Krieges	136
3.2.2.2. Die Blockade Leningrads.....	139
3.2.2.3. Darstellungen der Person Stalins und seiner Politik.....	141
3.2.2.4. Das Bild der Roten Armee.....	148
3.2.2.5. Verrat, Kollaboration, Nationalitätenpolitik.....	152
3.2.2.6. Das Bild der Deutschen.....	158
3.2.3. Zensurkriterien für Dorfprosa in der DDR.....	160
3.2.3.1. Das Heldenbild	160
3.2.3.2. Das Verhältnis der Protagonisten zur Vergangenheit: Konfrontation von traditionellem Denken und neuer urbaner Lebensweise	163
3.2.3.3. Darstellung der Verhältnisse auf dem Lande: Die Folgen der Zwangskollektivierung.....	165
3.2.3.4. Umweltzerstörung.....	171
3.2.3.5. Die Poetik der Dorfprosa.....	175
3.2.3.6. »Warnbücher« – die »Dorfprosa« der Gorbačëv-Ära: Besonderheiten der DDR-Zensur	176
3.3. Die offizielle Rezeption sowjetischer Literatur	181
3.3.1. Instrumente einer gelenkten Literaturrezeption.....	181
3.3.2. Die kontrollierte Rezeption sowjetischer Literatur.....	185
3.3.2.1. Allgemeine Merkmale literaturkritischer Beurteilungen sowjetischer Belletristik in den Massenmedien der DDR	191
3.3.2.2. Die Rezension sowjetischer Kriegsprosa.....	194
3.3.2.3. Die Rezension sowjetischer Dorfprosa	202
4. Schlussbetrachtungen.....	211
Anhang.....	215
Abkürzungsverzeichnis.....	215
Quellenverzeichnis.....	216
Literaturverzeichnis.....	217
Personenregister	233